Ն° 9239 ԳԵԿՏ. 19/1 ՅՈՒՆՎ. 1915 ՇՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 19 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1331 31 ԻՆՃԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐՈՒՏԻ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جومك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՍԹԻՃԱՁ ՎԻ ՄԻՍԻՏԻՆ
ՏԱՎԵՏ ՎԷՖԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գապը Ճլի գարբսքեճա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Դեկտմ. 18 թարիխյլե գարարկեահը ումումիտեն թեպլիզ օլբնմբե տր.

2.—Զանագգալե նեպհեսիճեն. — Սէտտիւլպահրտա 16-17 քեանունի էվվել կիճէսի պաղէն չիտէթլի օլմազ իւզրէ սապահա զատար բիյատէ սթէչի վէ պօմպա էնտախթը տէվամ իթմիշ տիր. 17 քեանունի էվվել էօյլէտէն սօնրա սաղ ճէնան վէ մէրքէզտէ վէ պըսմէն սալ ճէնահտա չիտէթլի թօբճը, բիյատէ վէ պօմպա մուհարէպէսի օլմըշ վէ սիւյմէնին 2 դրուազէօրլէ 1 մանիթէօրի դարա թօբճը սթէչէրինէ իչթիրաք իթմիշ տիր։ Թօբճըլարը մը տիւյմէն սիրէրլերինտէ վէ Սէտտիւլպահրտաքի օրտուղեահլարընտա մուհիմ թախրիպաթ եապմըշլար տր։ 17-18 քեանունի էվվել վէ 18 սապահը Գօղալ պաթարիալարը մը Սէտտիւլպահր իսկէլէսինի վէ Թէքքէ Պրունը միւէսսիր սուրէթտէ թօբա թութմըշ տր։ Գիր թայեարէմիզ Սէտտիւլպահրտա տիւյմէնին չասրը օրտուկեահրնա վէ պիր նագլիյէ սէֆինէսինէ իսապէթլի պօմպալար տիւչիրմիշ տիր։ Իմրօղ իսթիգամէթինտէ քէչի եարան տիկէր պիր թայեարէմիզ «Սուրիֆթսօր» ղբրելսընա պօմպալարը յլա թէարրուզ իթմիշ տիր։

3.—Տիկէր ճէպհէլէրտէ մուհիմ պիր թէպէտտիւլ եօղ տր։ (Մ.)

ԻՆԿԻԼԹԷՐԻԱ՝ Հինա գօնկրէսինին թօքլանարաք՝ մուխթարիյէթը միլլիյէ մէսէլէսինի միւզաքէրէյէ մէէզուենիյէթ վէրմիշ տիր. գօնկրէ՝ Գանատա վէ Ավսթրալիատա օլտուղը կիպի Հինտիսթանտա տա միլլի պիր մուխթարիյէթը իսարէ թէէսիսի լիւզումընա զարար վէրմիշ տիր։ (Ի.)

ԻՐԱՆ ՄԻՃԱՀԻՏԻՅՆԻ. — Հարպ մաթպուաթ գարարկեահրնտան.—Ռուսլար՝ Իրանտա Սավէ ճիվարընտա միւճահիտին իլէ եարըզլարը մուհարէպէտէ մաղլուպ օլուպ 180 մէճրուհ վէրմիշլեր վէ 2 միթրայէօղ իլէ օթօմոպիլ թէրք իթմիշլեր տիր. այրըճա Համատան չըմալինտէ Ռուսլարա թէարրուզ իտէն միւճահիտին Ռուսլարտան իքի թօր իղթինամ իթմիշլեր տիր։

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱՊԷՐԼԷՐԻ.— Դեկտմ. 9 թարիխյլե Թանինճ եաղըլըրընա կէօրէ, Ինկ. վէ Եունան մուրախխասլարընճա վէրիլէն զարարլարտան պիրինճիսի սիւրաթլա թաթպիգ իտիլիյօր։ Էղճիւմլէ Սէլանիկ ճիվարըյլա Սէրօզա եաղըն պիր մահալտէն Զայ Աղզընա վէ զարպէն Դաթէրինտէն պաշլայըպ Գարաֆէրիյէնին ճէնուսընտան Բօսովիչա զատար ուղրան խաթթլար արասընտաքի Եունան ասքէրի թէմամըյլա չէքիլմիշ վէ եէրինէ Իթիլաֆ ասքէրի կէչմիշ տիր։ Գուկինլէրտէ Սէտէս ճիվարընա եայըլան Իթիլաֆ զուվվէթլերիյլէ թէէմինը մուհապէրէ իչին Սարայը զարարկեահընտան թէլեկրաֆ խաթթլարը ուղասըլմադտա վէ «թօսօպիլլերլէ իսթիհքեամլարա հարպ լեվազիմաթը թաշրմադտա տրրլար, Իթիլաֆճըլար եէր ալթընտա եարտըղլարը պէօյիւք մաղարալարը պարութ վէ ճէպհանէ տէբօլարը Իթթիհատ Իթմիշլեր վէ պիր չօղ պարադալար եարմըշլար տր։ Սէլանիկ լիմանընա հէր կիւն մուհիմմաթ վէ հայվանաթ իլէ Ռուս նագլիյէ վապօրլարը կէլիյօր։ Էղճիւմլէ 2 թօր իլէ միճէհհէդ «Սէնթ-Սն» վապորը իքի կիւն էվվել պիր Ֆրանսըզ ալայլա 5000 պէկիր վէ «Կլասգով», «Գարօլ» իքի պէօյիւք ղաբօր տա 9000 Ինկ. ասքէրի վէ 500 պէկիր, թէճհիզաթ վէ լեվազիմաթը հարպիյէ վէ տահա ոաիր պիր չօղ մուհիմմաթ չըգարմըշ տր։ Իսթիգպալի քէնտիլէրի իչին զարանլըզ կէօրիւնմէսինէ բաղմէն՝ Ռումլար Իսլամլարա գարշը մէզալիմ եարմադտան չէքինմէյօրլար. տահա իքի կիւն էվվել Ռումլար՝ Ագճա Մէսճիտ մահալլէսինտէ Սէլման Գալֆա իլէ զարըսընը ֆճաճի ուրէթտէ գաթլ իթմիշլեր տիր։ Գունլարըն վիճուալարը 32չէր պուչազ եարասըյլա բարչալանմըշ տր։ Մէմուրլար թահղիգաթա պաշլամըշլարտա տա էլան պիր քիմսէյի էլտէ իսէմմիշլէր տիր։ Գու վազատան սօնրա այնը մահալլերէ սաքին պիր Մուսէվի՝ իքի Ռում խարաֆընտան գաթլ իտիլմիշ տիր։ Ֆրանսա էրքհանը հարպիյէ ռէիսի ժէն. Գասթէլնօ դեկտ. 7տէ «էրնէսթ Ռընան» ղբրելսըյլա Սէլանիկէ կէլիպ գիր սիւքիւնէթ հասըլ օլտուղը սըրատա օ զէմանա գատար պիր վազիյէթը հիւրմէթքեարանէ ալմըշ օլան Մ. Գէրթրան մուխաթբաղընընն իւսթիւնի պաշընը սիւզտի։

Գօնթ՝ դօլընընն իւզէրինտէ մուշամպա պիր մանթօ վէ գահվէ բէնկի զատիֆէ պիր էլպիտէ կիյինմիշ իտի։ Պաշընտա եաղմուրտան ըսլանմըշ կէնիշ պիր շապգա վէ այագլարընտա գալընը պօթինլէր վար իտի։

Գէրթրան պու ատամը՝ կէօզ ուճըյլա սիւզերէք շիւպհէսիզ մէնիուն օլմուշ վէ կիւլիմսէյիպ գօլթուգ սանտալիասընտա եայըլարազ այագլարընը ուզաթտը։

— Պէյլէյօրսմ քի, միւսիւ, զիյարէթինիզին էսպապը նէ իսէ պանա սէօյլէյէսինիզ։

Գօնթ տը Գիւրի, պիր տազիգա տիւշիւնտիքտէն սօնրա տէտի.

Սարայ իլէ կէօրիւշտիքտէն սօնրա, իսթիհքեամլարը վէ ասքէրլերի թէֆթիշ իթմիշտիր։ Ֆրանսըզ թայեարէլէրի հէր կիւն ուզաղ մէսաֆէլէրտէ իսթիքչաֆլար եարմադտա տըր. պունլարտան պիրի կէչէն կիւն Սէտտ ճիվարընտա սաղաթլանըպ եէրէ տիւշմիւշ վէ բարչալանմըշ տր։ Սէլանիկտէքի ինթիհապաթ թէմամըյլա հիւքիմէթ բարթիսի զաղանըպ, հէր թարաֆտա կունարիսթլեր էքսէրիյէթ զաղանմըշ տր։ Եունան ասքէրանմասը Սէլանիկէ ասզրու եօլա չըգմըշ տր. հէր հալտէ պունըն սէպէպի անլաշըլաճաղ տր։

** Եունան բոսթա վէ մուխապէրաթ նազիրը Մ. Թէոթոքիս՝ պիր Աթինա կազէթաճըսընա սէմմիշ տիր քի. «Հարպտան սօնրա Ալէքսանիա, Ավսթրիա վէ Գուլկարիանը՝ Եունան արազիսինտէն չէքիլէճէքլերինի զանն իթմէկէ զանաաթը զավիյէմիզ վար տր. Եունան էհալիսի՝ Գուլկարլարը Եունան արազիսինտէ կէօրմէք ֆիքրինէ ալըշմալը տրրլար, զիրա զայէթ կիւղել թէէմինաթլարըմըզ վար տր քի, Գուլկարիա՝ Մելլի արազիտէն պիր գարըշ եէր պիլէ քէնտինէ ալըգոյմայաճաղ տր։ Գուլկարիա պիզէ գարշը զայէթ ասսթանէ հըսսիյաթ պէսլէյօր. լաքին, էկէր՝ Գուլկարիա, —պու վազը օլմազ եա— վատընտան նիւքիլ իտէրսէ. Եունան օրտուսը՝ Եունան արազիսինի միւտաֆէյա մուգթէտիր տիր։ Ֆագաթ թէքքար իտէրիմ, պու պաղտէ Ալէքսանիա թարաֆընտան մուճիզը մէմնունիյէթ թէէմինաթ ալմըշըզ տր։ Եունան արազիսինտէ վուգուը միւհթէմէլ օլան մուհարէպէլէրտէն հասըլ օլապիլէճէք պիլճիմլէ զայեաթ վէ խասարաթա մուգաբիլ Եունանա թազմինաթ տա վէրիլէճէք տիր»։ (Ս. Լ.)

** Տէօրթ Ալէման թայեարէսէ Իսկիլիզ-Ֆրանսըզլարըն սիրէրլերինին սինէմաթօկրաֆ իլէ ըէսմինի ալմադ մազասիյլէ Սէլանիկ ուֆուգրնտա ուչուշմըշլար տր։ Ալէման թայեարէլերի Ֆիլինտիր—Հօրթաճ—Տէրպէնտ խաթթընտաքի Իթիլաֆ մէվզալարընա պօմպալար աթմըշլար տր։ Սէլանիկ լիմանընտա տէմիրլի պուլընան Իթիլաֆ հարպ սէֆինէլէրի թայեարէլէրին

— Միւսիւ, մէսէլէ աղըր, նազիք, զայէթ նազիք տիր։

— Մ. լը գօնթ, պէնի աէրիսթը իթմիշ օլաուղընընդա իֆթիխար իտէրիմ, տէտի Գէրթրան։

Գօնթ մուխաթբաղընա մանէատար պիր նիկահ աթֆ իտէրէք,

— Ֆիլհագիգա տիւշիւնտիմ քի, պու իշի եալընըզ սիզ հալ իտէպիլիրսինիզ, էկէր՝ պու իշի տէրէօհտէ իթմէկէ մուվաֆֆագաթ իտէր իսէնիզ։ Մա մաֆիհի, պու իշտէ սանա միւքեաֆաթ տա վար, էմին օլապիլիրսին։

Լաքին Մ. Գէրթրան՝ գօնթընն պու սէօզլէրինէ մուգապիլ քէնտիսինէ խաս օլան հըսսըզլըղընը թէքքար էլէ ալը վէ եալընըզ մուվաֆֆագաթ իթտիկինի անլաթմադ իւզրէ պաշընը էյտի։

Թէքքար սիւքիւնէթ։ Սօնրա գօնթ տը Գիւրի Մ. Գէրթրանա խիթապէն.

— Մ. Գէրթրան, թանըտըղընընդ պիր չօղ ատամլար արասընտա 30-35 եաշլարընտա կէնճ, զարիպլիք վէ թօհաֆլըգլարըյլա չէյիրտէքտէն սէթմէ, լաքին եաղայը էլէ վէրմէմիշ պիր ատամ վա՞ր մը տր։

— Եաղայը էլէ վէրմէմիշ մի՞. նամուսըզլըգտա՞ մը.—տէյու սորտու իշ ատամը կէօզլէրինի աշաղը էնտիրէրէք։

— Նիհայէթ, Մ. Գէրթրան, հէնուզ պիր գապահաթտա թուլմամըշ պիր ատամ։

Մ. Գէրթրան տիք տիք Մ. տը Գիւրինին կէօզինէ պագտը։ Գիր տազիգա թէրէտտիւտտէն սօնրա սէօզլէրինին հէր պիր լուզէթի իւզէրինէ տուրա տուրա ճէվապ վէրէրէք.

— Մ. լը գօնթ, հէր շէյ՝ մէվզուը պահս օլան շախսըն արզունըզ վէճէյէ օլմասընա վապէսթէ տիր։ Միւսաատէ պուլուրը, շիմտի իսթինթաղ սըրասը պանա կէլտի վէ պու ատամտան նէ՞

«Ճ. Շարգիյէ»ճիճ բէճրիգասը 16

ԳԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃԻՆԱՅԷԹԼԷՐԻ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—.—

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

1.

— Գաղալըմ, Մ. տը Գիւրի, պաղալըմ—տէյու Մ. Գէրթրան մուգապէլէտէ պուլընտը։

«Գաղալըմ» սէօզիւ Մ. Գէրթրան՝ թէրէտտիւտ, զարարսըզլըգ վէ չաշզընըզ տազիզալարընտա պիր լաֆ իթմիշ օլսուն վէ եա սէօզիւ զբսա քէսմէք իչին զուլանը իտի։

Գօնթ.—Ինանա իքի տէֆա մահվ օլմազ, սիզ պիլիյօրսընըզ քի պէն մահվ օլտում. զալտը քի մէսէլէ նէ պէնաէ վէ նէ տէ պէնիմքիլէրտէ տէյիլ տիր։

Գիր սիւքիւնէթ հասըլ օլտուղը սըրատա օ զէմանա գատար պիր վազիյէթը հիւրմէթքեարանէ ալմըշ օլան Մ. Գէրթրան մուխաթբաղընընն իւսթիւնի պաշընը սիւզտի։

Գօնթ՝ դօլընընն իւզէրինտէ մուշամպա պիր մանթօ վէ գահվէ բէնկի զատիֆէ պիր էլպիտէ կիյինմիշ իտի։ Պաշընտա եաղմուրտան ըսլանմըշ կէնիշ պիր շապգա վէ այագլարընտա գալընը պօթինլէր վար իտի։

Գէրթրան պու ատամը՝ կէօզ ուճըյլա սիւզերէք շիւպհէսիզ մէնիուն օլմուշ վէ կիւլիմսէյիպ գօլթուգ սանտալիասընտա եայըլարազ այագլարընը ուզաթտը։

— Պէյլէյօրսմ քի, միւսիւ, զիյարէթինիզին էսպապը նէ իսէ պանա սէօյլէյէսինիզ։

Գօնթ տը Գիւրի, պիր տազիգա տիւշիւնտիքտէն սօնրա տէտի.

— Մ. Գէրթրան, թանըտըղընընդ պիր չօղ ատամլար արասընտա 30-35 եաշլարընտա կէնճ, զարիպլիք վէ թօհաֆլըգլարըյլա չէյիրտէքտէն սէթմէ, լաքին եաղայը էլէ վէրմէմիշ պիր ատամ վա՞ր մը տր։

— Եաղայը էլէ վէրմէմիշ մի՞. նամուսըզլըգտա՞ մը.—տէյու սորտու իշ ատամը կէօզլէրինի աշաղը էնտիրէրէք։

— Նիհայէթ, Մ. Գէրթրան, հէնուզ պիր գապահաթտա թուլմամըշ պիր ատամ։

Մ. Գէրթրան տիք տիք Մ. տը Գիւրինին կէօզինէ պագտը։ Գիր տազիգա թէրէտտիւտտէն սօնրա սէօզլէրինին հէր պիր լուզէթի իւզէրինէ տուրա տուրա ճէվապ վէրէրէք.

— Մ. լը գօնթ, հէր շէյ՝ մէվզուը պահս օլան շախսըն արզունըզ վէճէյէ օլմասընա վապէսթէ տիր։ Միւսաատէ պուլուրը, շիմտի իսթինթաղ սըրասը պանա կէլտի վէ պու ատամտան նէ՞

ակէրթ էյլէյէմէք տիր։ Մա մաֆիհի «Գոնսթանթինօբլ»աժանորմէղիւր գաթարլար հագդընատա տիւն ամիսէքի թէլէկրաֆնամէյի թէպլիղ իմմիշ տիր։

«Պրէսլավ 30 դեկտ.—Շրմէնտրֆէր իսարէսի Պէրլին-Տէրսատէթ արասընատա իշլէյէմէք օլան Պալգան գաթարլարընդն յունվ.ըն հէման 1ինճի կիւնինատէ իթիֆարէն ամէտշիւտ պաշլայամայաճաղընը իսպար իտիյօր։ Մէղքիւր գաթարլարընդն նէ զէման սէֆիրէ իսթիսար իտէճէկի հագընատա պիլտիրիլէճէք տիր։ (Ս.)

ԷՎՐՕԲԱ ՀԱՐՊԸ

ՊԼՈՍԱՐԱՊԻՍՏԱ ՄՈՒՀԱՃԷՄԱԹ.— Զէրնովիցատէքի հարպ մուխասիրլէրի իշար իտիյօր։—Ռուսլար Պէսարապիա ճէպհէսինատէքի մուհաճէմաթա բէք չեսիտ թօրմը աթէշի իլէ պաշլամըշլար տըր։ Աթէշ օ գատար չիտէթլի օլմուշ տըր քի մէսէլա եալընըդ պիր եէրէ պիր սաաթ գարֆընատա 400 մէտրի տիւշմիւշ տիր։ Ռուսլարընդն պու ճէպհէտէ մուհիմմաթը քիւլլիյէթլի օլտըղը այէքքար տըր։ Ավսթրիալըլարընդն թէլ մանիալարը էօնիւնատէ Ռուսլարընդն գայիաթը բէք ագիր օլմըշ տըր։ Ֆիւմէ քիւմէ ճէսէտլէրի մանիալարընդն էօնիւնատէ եաթմագատա վէ հիսապսըզ ճէսէտ տաիսի տիքէնլի թէլլէրէ տըրը գալմըշ պուլընմագատա տըր։ Ռուսլարընդն հիւճում գօլլարը 20չէր սաֆ իւզրէ օլտըղընատան Ավսթրիալըլարընդն միթրայէօզլէրի մէհաճիմ Ռուսլարը սատէթա պիչմիշ տիր։ Ռուսլարընդն հիւճումընա իշթիրաք իտէն զուվվէթլէր միյանընատա բէտիֆ ալայլարը վէ Գաֆգասիա թապուրլարը պուլընընյօր իտի։ Մուխթէլիֆ էնան էրպաղը գարընչըդ օլտըղընատան բէք կէնճ եաչընատա պուլընան էֆրատ՝ սաչը սագալը ազարմըշլար իլէ պիր սաֆտա հարպ իտիյօր իտի։ (Գ.)

ՊՐԻՅԱՆԸՆ ՄԷՍԱՃԻՍԻ.—Միլանատան իշար օլընընյօր։—«Սէզօլ» կազէթասընընն Բարիզ մուխասիրի թարաֆընատան պիլտիրիլտիկինէ նազարէն Ֆրանսա բէյիսի վիւքէլատը Պրիյան՝ Իթթիֆաք տէվլէթլէրի պէյնինատէ միւշթերէք պիր մէճլիսի հարպ օլտըղը կիպի տիբլօմասի ումուրը իշիւն տէ պէօյլէ պիր մէճլիս թէքսիսի մագսատիլէ Իթթիֆաքլար նէզտինատէ Թէշէպպիւսաֆտա պուլընմագատա տըր։ Պու մէճլիս եա տայիմի եախօտ տէվրէ տէվրէ իմթիմա իտէճէք տիր։ Մա մաֆիհի ինկիլթէրրա պու թաւավվուրընն ալէյհինատէ իմիշ։ (Գ.)

ԱԶԱՖԻ. 1916 ՍԷՆԵՄԻ ՄՈՒՀԱՐԷԳԻ ՆՈԳԹԱԻ ՆԱԶԱՐԸՆՏԱՆ

Պու կիւնֆի «Թ. էֆֆեար»տան։— Ֆրէնկլէրին Ծնունդ եօրթուսը կէլտի, կէչտի. պու կիւն տէ եէնի սէնէլէրինին-իլք կիւնինէ տակխիլ օլույօրլար։ Կէչէն սէնէ կիպի պու սէնէ տէ Խրիստիյան գավմլարընընն ադիզ կիւնլէրինտէն օլան պու կիւնլէր հագլաշմաշա պաշլայընճա օրթայա սուլ սէօզլէրի չըգարըլմըշ, էղճիմլէ եէր եիւզիւնտէ Քրիսատոսն վէքիլի սայըլան Բաբանընն իքի թարաֆ մուհարիպլէրինէ սուլ թէքլիֆ իտէճէկի վէ նախօտ հիչ օլմագատա, Ծնունդ կէճէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ 24 սաաթլըգ միլիթարէքէ ագամ իլթիմասընատա պուլունճաղը բիվայէթ իտիլմիշ իտի։ Հալ պու քի, Ծնունդ եօրթուսընտան սոնրա իշթէ ալաֆր. եէնի սէնէ պաչը տա կէլտի, ֆագաթ նէ սուլ թէքլիֆլէրի բիվայէթլէրինին ասլը չըգար, հաթթա նէ սէ լիսանը բէտմի իլէ պէօյլէ պիր սէօզիւ աղզընա պիլէ ալան օլտու։ Պիլաքիս պու կիւն պաչլայան 1916 ալաֆր. սէնէ պաչընա հարպը ումումի հէր ղէմանատան զիյատէ զըզըշմըշ վէ իքի թարաֆ մուհարիպլէր հէր ղէմանատան զիյատէ պօղուշմագա ադմ իթմիշ կիպի կէօրիւնտիւքլէրի հալտէ տախիլ օլույօրըզ։ Կէչէն սէնէնին սոն կիւնլէրի վէ պու սէնէնին իլք կիւնլէրիյլէ պէրապէր, Մօսգօֆլար Գեսարբիա վէ Կալիցիա ճէպհէսինատէ պէօյիւք մըգնատա եէնիտէն թէարրուզա կէչմիշ պուլունույօրլար։ Տիկեր թարֆտան Սէլանիկ հէվալիսինատէ սէ իթիլաֆ զուվվէթլէրի իլէ իթթիֆաղ զուվվէթլէրի արասընատա զայէթ միւհիշ օլաճաղը չիւպհէսիզ սայլան իլք մուհարեպէլէր պաչլայամագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Գիւթիւն չու ահվալտէն անլաշըլըյօր քի, ճիհանը մեսէնիյէթի եաչըգ զավուրմագատա օլան պու հարպ էօյլէ էյամը տէնիյէ վէ միլլի իյալէր կիպի ավամիլ իլէ սիւքիւնէթեաղ օլմադատան չօղ ուզաղ տըր։։։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻՐԱՆՈՍԵԱՆ ախլէսի միթէվէֆիյէ Տիկին Մաքրուհի Իրանոսեանընն ճէնազէսինին Այսթէֆանոս քիլիսէսինատէ տէֆնի իշին մէղքիւր քիլիսէյէ 500 լիրա վէրմիշ տիր։ Մախտումը կարապետ էֆ. Իրանոսեան՝ Ս. Փրկիչ իսասթախանէսինէ 15 լիրա վէրտիկի կիպի, սահր ագրապա վէ անբզպա տախի 37 լիրա վէրմիշլէր տիր։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Նոր Տարւոյ և Ս. Ծննդեան տօնին տուիչ չընորհաւորական այցելութիւններէ զերծ մնալու նպատակաւ ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի նուէր տալու սովորութիւնն ունեցող բարեսէր ազգայիններէ կը խնդրուի իրենց նուէրները զբրկել ուղղակի Ազգ. Հիւանդանոցի Գրասենեակը ի Մեծ Նոր Խան ուր նուիրատուութեանց փոխարէն ստացագիր պիտի տրուի։

Մասնաւոր պաշտօնեայ յատկացուած չէ նուէրներն ստանալու համար։ (Կնիք)

պէքլէյօրսանընդ ոնը պէն սիզէ սօրալըմ։

Մ. տը Պիւրի ճէվապ վերմէէն էվվել քէնտի քէնտինի թօբլատը, սոնրա տուվարլարընն արդասընատան իշիտիլիր չիւպհէսիյլէ եավաշճա կէօզիւնի Պերթրանընն կէօզիւնէ տիք տիք թութարագ, տէտի.

— Էօյլէ պիր սատամ իսթէյօրըմ քի, տիւնեայա կէլէճէք պիր չօճուղա ֆատէլի պիր զէմանատա իմմինի վերէպիլմէք իշիւն տէրհալ համիլէ պիր զըզա էվլէնմէկէ բազի օլտուն։

2.

Նէօվ տէ Բրթի Շան սօգաղընտաքի խանէտէ Մ. Պերթրանտան մատտա 20 քիրաճը սահա պուլընըպ, պիրի չանագ չէօմլէք վէ ճամ թահիրի, պիրի թէրզի, տէֆթէր եաբընճընը, պիրի տէ չալկընճը իտի։ Պունընն սահիպլի՝ պու էվի Բարիզին եէնի մահալլէլերինտէն պիրինտէ 40000 ֆր.ա եաբաբրմըշը։

Թիյան գավմլարընընն ադիզ կիւնլէրինտէն օլան պու կիւնլէր հագլաշմաշա պաշլայընճա օրթայա սուլ սէօզլէրի չըգարըլմըշ, էղճիմլէ եէր եիւզիւնտէ Քրիսատոսն վէքիլի սայըլան Բաբանընն իքի թարաֆ մուհարիպլէրինէ սուլ թէքլիֆ իտէճէկի վէ նախօտ հիչ օլմագատա, Ծնունդ կէճէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ 24 սաաթլըգ միլիթարէքէ ագամ իլթիմասընատա պուլունճաղը բիվայէթ իտիլմիշ իտի։ Հալ պու քի, Ծնունդ եօրթուսընտան սոնրա իշթէ ալաֆր. եէնի սէնէ պաչը տա կէլտի, ֆագաթ նէ սուլ թէքլիֆլէրի բիվայէթլէրինին ասլը չըգար, հաթթա նէ սէ լիսանը բէտմի իլէ պէօյլէ պիր սէօզիւ աղզընա պիլէ ալան օլտու։ Պիլաքիս պու կիւն պաչլայան 1916 ալաֆր. սէնէ պաչընա հարպը ումումի հէր ղէմանատան զիյատէ զըզըշմըշ վէ իքի թարաֆ մուհարիպլէր հէր ղէմանատան զիյատէ պօղուշմագա ադմ իթմիշ կիպի կէօրիւնտիւքլէրի հալտէ տախիլ օլույօրըզ։ Կէչէն սէնէնին սոն կիւնլէրի վէ պու սէնէնին իլք կիւնլէրիյլէ պէրապէր, Մօսգօֆլար Գեսարբիա վէ Կալիցիա ճէպհէսինատէ պէօյիւք մըգնատա եէնիտէն թէարրուզա կէչմիշ պուլունույօրլար։ Տիկեր թարֆտան Սէլանիկ հէվալիսինատէ սէ իթիլաֆ զուվվէթլէրի իլէ իթթիֆաղ զուվվէթլէրի արասընատա զայէթ միւհիշ օլաճաղը չիւպհէսիզ սայլան իլք մուհարեպէլէր պաչլայամագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Գիւթիւն չու ահվալտէն անլաշըլըյօր քի, ճիհանը մեսէնիյէթի եաչըգ զավուրմագատա օլան պու հարպ էօյլէ էյամը տէնիյէ վէ միլլի իյալէր կիպի ավամիլ իլէ սիւքիւնէթեաղ օլմադատան չօղ ուզաղ տըր։։։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻՐԱՆՈՍԵԱՆ ախլէսի միթէվէֆիյէ Տիկին Մաքրուհի Իրանոսեանընն ճէնազէսինին Այսթէֆանոս քիլիսէսինատէ տէֆնի իշին մէղքիւր քիլիսէյէ 500 լիրա վէրմիշ տիր։ Մախտումը Կարապետ էֆ. Իրանոսեան՝ Ս. Փրկիչ իսասթախանէսինէ 15 լիրա վէրտիկի կիպի, սահր ագրապա վէ անբզպա տախի 37 լիրա վէրմիշլէր տիր։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Նոր Տարւոյ և Ս. Ծննդեան տօնին տուիչ չընորհաւորական այցելութիւններէ զերծ մնալու նպատակաւ ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի նուէր տալու սովորութիւնն ունեցող բարեսէր ազգայիններէ կը խնդրուի իրենց նուէրները զբրկել ուղղակի Ազգ. Հիւանդանոցի Գրասենեակը ի Մեծ Նոր Խան ուր նուիրատուութեանց փոխարէն ստացագիր պիտի տրուի։

Մասնաւոր պաշտօնեայ յատկացուած չէ նուէրներն ստանալու համար։ (Կնիք)

Ի՛նչ ատամը՝ պու պիրինճի գաթը իքի գաթ ֆիյաթլա թութմըշ իտի։ Պու Մ. Պերթրանընն քիմ օլտուղընը վէ նէրէտէն կէլտիկինի հարիգաթէն պիլէն եոք տըր։ Օնըն թաշրատա ավօգաթլըգ իտուղ պիր չօղ հաղգսըզ տավալար գազանտըղընը հէրքէս աղըզատան աղզդա հայմըշ իտի։ Կիւնէն պիրինտէ պու մահալլէյէ կէլիպ եերլէշմիշ վէ գարուսընա «Պերթրան վէ Գումբանիասը» իպարէսի մահքիւք պաղրրատան մամուլ պիր բլագա գոյտըրմըշ իտի։ Պունտան պաչգա հիչ պէր իլանը տա եօղ իտի. պունընն էտպապը տա մալիւմ օլմատըղը հալտէ, պէօյիւք պիր նամ վէ Բարիզտէ խաֆի պիր նուֆուզ գազանմըշ իտի։ Պու չիրքէթին կէօրտիւկի օ գատար հիքմէթամիզ իշլէր ըէմմէն մալիւմ տէյիլ իտի։

(Տեվամի)

ԱՂԳԱՅԻՆ

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—4500 ատէտ բիւսկիւլ, 5000 քիլօ եվրապ վէ սէֆթիթիրի ամիգա, 15 չուվալ պըչդը թալաչ, 2 չուվալ կէօք պոյա։

Գալատէ մուհարրէր բիւսկիւլ միւնագասայա վէ Եբէկի քեսդըա վէ տէֆթէր իլէ պըչդը թալաչ վէ կէօք պոյատա միւզայէտէյէ գօնըլմըշ տըր։ Մէղքիւր միւնագասա վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իմմէք իսթէյէնլերին քեսանունի եվվէլին 22նճի սալը կիւնի թէէմինաթ ապչէլերիյլէ պէրապէր պատէղղահէր 3տէ Պահրիյէ նէզարէթի Տէօրտունճի սարիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 3—2

ՊԻԲԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—100,000 իլա 150,000 քիլօ մինաէրլիք օթ։

Պիբինճի գօլ օրտուի Հիւմայուն իսթիյաճաթընա սարֆ իտիլմէք իւզրէ պալատէ մուհարրէր եիւզ պին իլա եիւզելի պին քիլօ մինաէրլիք օթ մէվզրի միւնագասայա վազ իտիլմիշ տիր. Թալիպ օլաճակլարընն հէր կիւն զէվալի սաաթ 2տէն 4 պուչուղա գատար 1ինճի գօլ օրտու գօմանսանընդ վէքհալէթի իտարէսինէ միւրաճաաթլարը իլան օլընը։ 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.—

Սուլթան Ահմէտատ Այասօֆիա համամը գաբուրը իթթիսալինատէ քեսյին իքի պազ ախէքեան պիր սէնէ միւտատէթլէ վէ միւշահէրէ սուրէթիյլէ իյմար իտիլմէք իւզրէ մէվզրի միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ վէ չէհրը հալին 26 նճը ճումատա երթէսի կիւնի իհալէի եվվէլիյէ վէ պէտէլի հատաը լայըզընատա կէօրիւլտիկի թազարիրատ 29ընճը սալը կիւնի ատ իհալէի զաթիէ լճրատը մուզարրէր պուլընմըշ օլտըղընատան, Թալիպլէրին Շէհր էմանէթի Լէվազիմ մուտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—1

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ Գանավիչա, հաղլըդ էլպիսէլիք պէղ, զալիգօթ, եուն գուշազ, եարաղը, բամպուգ, Թուզլու գուրու վէ եաչ սարդը մանտա տէրիսի, զունտուրա իչիւն գաբսիլ, գապարա չիվիսի, օլթան իբլիկի, Թէրլիք, սարը գըրնըդ, չապ, սաչ սամավէր, մուխթէլիֆ նիւմէրօտա սաչ վէ բէրչին չիվիսի, նալ տէմիրի, տոգուզ վէ օն պիր նիւմէրօլը գալաչլը թօգա, տէմիր վարիլ, պալատ Թէքնէսի, 1 պուչուղ վէ 2 պուչուղ սանթիմ արզընատա ուրմա գօլան մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա Թալիպլէրի իւզէրինտէ տիր. չէհրը հալին 21ինճի բ. էրթէսի կիւնի իհալէի զաթիյէլերի իճրա իտիլէճէք տիր։ Իթթիյա Թալիպ օլանլարընն չէրայիթինի անլամագ վէ նիւմունէլերի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն վէ Թէնզիլ իտէճէլերինն տէ եէվմը մէղքիւրտէ 100ատ 10 թէէմինաթլարընը միւսթահսընընն Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարէսի միւզայէթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

ՏՈՅԶ-ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ի. Կ.

ԱԼԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԻԱՍ

Տրեզտներ Պանգ, Ա. Շաֆհաւզենեսեր Պանգ Ֆեռայն վէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տեոյչլանտ բարաֆընսան միւէսսես

ՄԷՐՔԷԶԻ ՊԷՐԼԻՆ

Շիվիպլէր.— Համպուրգ, Սթանպոլ, Պրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէտէ Աղաճ, Էսիրնէ, Հալէպ, Իսկէնտիրիյէ, Գահիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանթա, Պէնի-Սուէֆ վէ Տամանուրտա

Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա Յակոբեան խան։ Սթանպոլատա Օրոզի Պագ գաբէսընտա Ճերմանիա խան։

Էմբատ տէբօլարը.—Սիրքէճի Գէօրբիւլի խան, Սթանպոլ, Պէյօղլընտա Հատտէի քէպիրտէ Եանի պիրախանէսի գարշըսընտա նո. 407։ Գատրքէօյինտէ վաբոր իսկէլէսի գարշըսընտա։

Գայա սաաթլարը 9.30տան 4է գատար. Ճումատա կիւնլէրի 9.30տան 1է գատար։

ԹՈՒՍԱՐԲՈՒԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

Տեոյչ Օրիանթ Պանգ 100ատ 3 պուչուգ ֆարիզէ Թէվտի իտիլէն բարաչէը գապուլ իտէր։ 200 ատէտ լիրոյի Օսմանիէէն աչաղը օլան մէպալիղ իսթէնիլտիկի վազթ վերիլէպիլիր։

ԳՕՐՍՍ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Տեոյչ Օրիանթ Պանգ Սթանպոլ վէ էճնէպի բիյացալարը իւզէրինտէ հէր նէվի էսհամ վէ Թահվիլաթ ախզ ու իթասըյլա միւնասիպ չարթլարլա իշթիղալ իտէր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սոֆիա 31.— Պուլկ. Թէլէկր. ա-ժանսընատան.—Սօսրանիյէ եարբմ միլեաա ֆր. լըգ հարպիյէ պիւտէէսինէն գաթիէն գապուլինէ զարար վէրմիշ տիր։ (Գ.)

Գօլօնիա 31։ — «Բէօյնիյէ Զայթունկ»ա Հօլանատա հուտուտընտան պիլտիրիլիյօր.—Լօնտրատա նէչը օլընան պիր բէտմի պէյանատէ «Նաթալ» նամընատաքի Ինկ. զըրհ գրուազէօրի տիւն Հավրատա սէֆինէէրն տախլինատէ վուզու պուլան պիր բաթյաչը իւզէրինէ պաթսըզընը իլան իտիյօր. միւրէթթէպաթընատան 400 քիչի զուրթարըլմըշ տըր։ «Նաթալ» 1905ատէ եարբըլմըշ օլուպ 13750 թօնօլըգ իտի։ Միւրէթթէպաթը 700 նէֆէր իտի։ (Գ.)

Պերլին, 31։— (Լօնտրատան) Ա-ժանս Բիւթէրին խթիխարը. «Ամէլէ գոնֆէրանսը՝ յունվ.ըն 6ընճը կիւնի Լօնտրատա պիւթիւն սէնտիգալարընն մուրախասալարընատան միւրէքքէպ պիր իճթիմաը միլլի ագտըյա պէքքարլար հագդընատա խըտմէթը մէճպուրիյէյի ասքէրիյէնինն զապտըը մէսէլէսինէ տայիր զարարլար վէրիլմէսի թէզարուր էթմիշ տիր։ (Գ)

— (Լօնտրատան) Բէօթէր ամանընատան.—Ասքուրիթ՝ խըտմէթը մէճպուրիյէի ասքէրիյէ հագդընատաքի զանուն լայիհասընը յունվարընն 5ինճի կիւնիւ ավամ զամարասընա թէվտի իթմէք թասավվուրընատա տըր։ (Գ.)

— (Լօնտրատան) Գրալ՝ Սանտրինկհամատան Լօնտրայա ավտէթ իթմիշ տիր։ (Գ։)

Պերլին 31.— (Բարիզտէն) Մարսիլիատան Ամանս Հավատա պիլտիրիլիյօր։ «Սրպիա հիւքիւմէթինին խազինէսի պիր գրուազէօր տերունինատէ օլարադ պուրայա վասըլ օլտու։ Բարիզէ իրսալ իտիլճէճէք տիր։ Ամնը գրուազէօր իլէ Սրպիատաքի Ռուսիա սէֆարէթի էրքանը տա կէլմիշլեր տիր։» (Գ.)

— (Բէթերսպուրկտան) Յունվարընն 22ինճի կիւնիւ պիր Ալէման գապիլը սէվզ պալօնընընն Ռիկա գարարիհատը ասքէրիսի իւզէրինէ պոմպալար աթտըղընը կազէթալար եազըյօրլար։ (Գ.)

Բէյրթ 31.— Ավսթրիա խարիճիյէ նազըրը Գարոն Գիւրանընն «Անգոնա» սէֆինէսի մէսէլէսինէ տայիր վէրտիկի ճէվապտան պահս իտէն կազէթալար պու ճէվապնամէնին տէյէրլի վէ ադիլանէ վէ իթթիլաֆքարանէ հագըրմըշ օլտուղընը սէօյլէյօրլար։ Իթթիլաֆ տէվլէթլէրի «Անգոնա» մէսէլէսինին Ամերիգա իլէ Մէրքէզի տէվլէթլէր արասընատա զաթը միւնասիպէթի պատի օլաճաղընը իւմիտ իտիյօրլար իտի, ֆագաթ պու իւմիտ պոշա չըգմըշ տըր։ (Գ.)

Պերլին 31.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ» գանուն մուհիպինէ 19ատան 40 եաչընա գատար ալընատագ պէքքարլարընն մըգտարը 600,000 գատար օլտուղընը եազըյօր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Ֆրանսըզ կազէթալարը տէյօրլար քի, Ինկիլթէրրա՝ Մըսըր ղարպ ճէպհէսինէ մէտար օլմագ իւզրէ Իթթիհատլարընը Թարապլուսա հիչ տէյիլ պիր գաչ գօլ օրտու չըգարմասը իչիւն Բօմատա չէտիտ թէշէպպիւսլերատ պուլընմըշ տըր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Պերլին պէյէտիյէսի՝ ասքէր ա-յիլէլերինէ 10,268,055 մարգ վէրտիկի կիպի, խանէ քիրալարը իչիւն տէ 1,900,000 մարգ վէրմիշ տիր. չիմտիյէ գատար ասքէր ալիլէլերինէ թախսիս օլընըպ վէրիլէն բարանընն մըգտարը 88,500,235 մարգա պալիղ օլմուշ տըր։ (Ա. Ի. Ի.)

— Ս.յընն 24ինտէ նէչը օլընան Զարընն պիր ուզաղը՝ Ֆինլանտա՝ մանթրգամ հարպ տախիլինտէ օլտուղընատան, սուլհընն ագտընատան սոնրայա գատար Ֆինլանտա մէճլիսինին թաթիլինի թէմանիա իթմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի)

Խմբագիր՝ Յարութիւն Վարժապետեան
Միւսր. մէսուլ՝ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ